

## TEISINGUMO TEISMO (didžioji kolegija)

## SPRENDIMAS

2004 m. liepos 13 d.

Byloje C-429/02 (Cour de cassation prašymas priimti prejudicinį sprendimą): Bacardi France SAS prieš Télévision française 1 SA (TF1) ir kt. <sup>(1)</sup>

(EB sutarties 59 straipsnis (po pakeitimo – 49 straipsnis) — Direktyva 89/552/EEB — Televizija be sienų — Televizijos programų transliavimas — Reklama — Nacionalinė nuostata, draudžianti valstybėje parduodamų alkoholinių gėrimų televizijos reklamą, kiek tai susiję su netiesiogine televizijos reklama, kai tam tikrų sporto varžybų retransliavimo metu ekrane rodomi reklamos skydai — „Evin“ įstatymas)

(2004/C 228/16)

(Bylos kalba: prancūzų)

(Darbinis vertimas; galutinis vertimas bus paskelbtas „Teisingumo Teismo praktikos rinkinyje“)

Byloje C-429/02 dėl Cour de cassation (Prancūzija) pagal EB sutarties 234 straipsnį Teisingumo Teismui pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą šio teismo nagrinėjamoje byloje tarp Bacardi France SAS, buvusios Bacardi-Martini SAS, ir Télévision française 1 SA (TF1), Groupe Jean-Claude Darmon SA, Giro Sport SARL dėl 1989 m. spalio 3 d. Tarybos direktyvos 89/552/EEB dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų nuostatų, susijusių su televizijos programų transliavimu, derinimo (OL L 298, p. 23) bei dėl EB sutarties 59 straipsnio (po pakeitimo – 49 straipsnis), išaiškinimo, Teisingumo Teismas (didžioji kolegija), susidedantis iš pirminko V. Skouris, kolegijos pirmininkų P. Jann (pranešėjas), A. Rosas, C. Gulmann, J.-P. Puissochet ir J. N. Cunha Rodrigues, teisėjų R. Schintgen, S. von Bahr ir R. Silva de Lapuerta, generalinis advokatas: A. Tizzano, sekretorė: vyriausioji administratorė M. Múgica Arzamendi, 2004 m. liepos 13 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

- 1) 1989 m. spalio 3 d. Tarybos direktyvos 89/552/EEB dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų nuostatų, susijusių su televizijos programų transliavimu, derinimo 2 straipsnio 2 dalis nedraudžia valstybei narei uždrausti jos teritorijoje parduodamų alkoholinių gėrimų televizijos reklamą, kiek tai susiję su netiesiogine televizijos reklama, kai kitų valstybių narių teritorijoje vykstančių sporto varžybų tarp dviejų valstybių retransliavimo metu ekrane rodomi reklamos skydai.

Tokia netiesioginė televizijos reklama nelaikytina „televizijos reklama“ šios Direktyvos 1 straipsnio b punkto, 10 ir 11 straipsnių prasme.

- 2) EB sutarties 59 straipsnis (po pakeitimo – 49 straipsnis) nedraudžia valstybei narei uždrausti jos teritorijoje parduodamų alkoholinių gėrimų televizijos reklamą, kiek tai susiję su netiesiogine televizijos reklama, kai kitų valstybių narių teritorijoje vykstančių sporto varžybų retransliavimo metu ekrane rodomi reklamos skydai.

linių gėrimų televizijos reklamą kiek tai susiję su netiesiogine televizijos reklama, kai kitų valstybių narių teritorijoje vykstančių tarptautinių sporto varžybų retransliavimo metu ekrane rodomi reklamos skydai.

<sup>(1)</sup> OL C 19, 2003 1 25.

## TEISINGUMO TEISMO (pirmoji kolegija)

## SPRENDIMAS

2004 m. liepos 15 d.

Byloje C-443/02 (Tribunale di Pordenone prašymas priimti prejudicinį sprendimą): Nicolas Schreiber <sup>(1)</sup>

(EB sutarties 28 straipsnis — Direktyva 98/8/EB — Biocidinių produktų pateikimas į rinką — Nacionalinė nuostata, reikalaujanti autorizuoti natūralių kandis atbaidančių savybių turinčių raudonojo kedro gabaliukų pateikimą į rinką)

(2004/C 228/17)

(Bylos kalba: italų)

Byloje C-443/02 dėl Tribunale di Pordenone (Italija) pagal EB sutarties 234 straipsnį Teisingumo Teismui pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą šio teismo nagrinėjamoje baudžiamojame byloje prieš Nicolas Schreiber dėl 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką (OL L 123, p. 1) ir dėl EB sutarties 28 straipsnio išaiškinimo Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), susidedantis iš kolegijos pirminko P. Jann (pranešėjas), teisėjų A. Rosas, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta ir K. Lenaerts, generalinis advokatas: D. Ruiz-Jarabo Colomer, sekretorė: vyriausioji administratorė L. Hewlett, 2004 m. liepos 15 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

- 1) 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8 dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 3 straipsnio 2 dalies ii punktas valstybei narei nedraudžia nustatyti natūralių kandis atbaidančių savybių turinčių raudonojo kedro medienos gabaliukų pardavimo išankstinį autorizavimą.

Tokie gabaliukai negali būti laikomi produktu, kuriame yra tik „pagrindinių medžiagų“ ir kuris gali būti parduodamas Italijoje be išankstinio autorizavimo ar registravimo, o turi būti laikomi „biocidiniu produktu“ Direktyvos 98/8 prasme.